

MINORITY LANGUAGES

NEGES
HEDDWCH
AC
EWYLLYS DA
2026

2026
PEACE
AND
GOODWILL
MESSAGE

19.05.2026



Urdd

IEITHOEDD LLEIAFRIFOL

CYMRAG

'Pam trafferthu',
'Waeth ti heb',
'Beth yw'r ots.'

Pam trafferthu?

Gan mai hon yw iaith pen draw'r cof,
iaith fy Mabinogi, iaith sy'n rhan ohonom ni,
iaith sy'n rhoi ystyr i bob darn o dir,
iaith sy'n orffennol, presennol a dyfodol.

Waeth mi heb?

Ond dyma iaith cymuned, iaith perthyn,
iaith balchder,
iaith crio chwerthin, iaith rantio,
iaith synnwyr a malu awyr,
iaith 'ti ddim ar ben dy hun'.

Beth yw'r ots?

Mae ots am iaith
sy'n lliwio ymennydd a llenwi enaid,
sy'n dychmygu'n ehangach, yn garedicach,
sy'n dymchwel waliau, sy'n fyd o
bosibiliadau.

Oes, mae ots am iaith

sy'n lond gwlad o obaith.

HEBRAEG

'בשביל מה';
'למי אכפת בכלל',
'מה הקטע'.

בשביל מה לטרוח?

כי זה הדיבור של הזיכרון
השפה של הנעורים שלי, שתפורה לתוך מי שאנחנו
נותנת משמעות לאדמה שמתחת לרגליים
שפה שהיא עבר, הווה ועתיד

למי אכפת?

לנו.

כי זה הדיבור של הקהילה, של השייכות, של הגאווה,
של להיקרע מצחוק עד שיוצאות דמעות.
של חפירות, של היגיון ושל שטויות במיץ,
השפה שאומרת, 'אתה לא לבד'.

מה הקטע?

הקטע הוא שפה

שצובעת ת'ראש ומדליקה ת'נשמה,
שעפה רחוק - יודעת להיות אפילו יותר טובה.
שפה ששוברת מחסומים
ופותחת עולמות של אפשרויות.

כן.

יש קטע לשפה

כשהתקווה יושבת לה בלב

MARGED TUDUR

מתורגם על ידי: CYFIEITHIAD GAN:



Remember to share
the 2026 Peace and
Goodwill Message on:

f URDD GOBAITH CYMRU
i URDDGOBAITHCYMRU
t URDDGOBAITHCYMRU

urdd.cymru/ heddwwch